# **Self Checklist for Shipboard Audit**

安全管理システムの自己点検チェックリスト

注:本チェックリストは、自己点検において少なくともサンプリングすべき点をリストアップしている

Name of Ship	
船名	
Name of Company	_
会社名	_
Type & Date of Audit	
審査種類及び審査日	特にISMコード上のバルクキャリアについて
Place of Audit	乾貨物船で船級符号に"ESP"のあるものは"Bulk Carrier"で"ESP"のないもの
審査場所	_は"Other cargo ship"です。
Name of Auditor(s)	ただし、"Bulk Carrier"という用語の明確化等に関する決議MSC.277(85)の適
審査員名	_用に関し、旗国により個船毎に対応を判断することがあるので注意のこと。
Type of Ship∗	
船種*	_ なお、最近では、"Other cargo ship"であっても、船主オプションで、"ESP"
Purpose of Ship (in case of Other Cargo Ship)	を付している船舶があるので、疑義がある場合は、SOLAS第IX章1規則6の
船舶の用途(その他の貨物船の場合)	_ 定義「一層の甲板を備え、貨物区域にトップサイドタンク及びホッパーサイ
DOC Number	ドタンクを設けた船舶であって、主として乾貨物をばら積みするもの、鉱石
DOC番号	_運搬船及び兼用船を含む」に従って確認すること。
DOC issuer	
DOC発行機関	_※ SMCとSC/SEに記載の船種に相違がある場合は、日本海事協会より説明文
	書の発行が可能です。
Following items to be verified at the beginning of audit. 審査開始時に次の事	
Is there a copy of valid DOC placed onboard the ship? (DOC shall NOT b	
有効な適合証書の写しが備え置かれているか(DOCは、仮適合証書で	ないこと。)
T. (1	
In the case of <u>Initial Audit (初回審查時)</u> Are there any records which show that SMS appeared the ship has been in	unlamented for at least 2 months since the issue of Interim SMC and that an
Are there any records which show that SMS onboard the ship has been in internal audit has been executed?	apiemented for, at least 5 months since the issue of interim SMC and that an
internal audit has been executed:	•

Notice: The parts of checklist which are not used during audit should be deleted by lines appropriate according to the audit scope.

仮SMC発行以降、SMSが本船において少なくとも3ヶ月以上運用され、かつ内部監査が実施されていることを示す記録はあるか。

注意:審査の範囲により、チェックリストの確認していない項目は適宜線で消すこと。

3.7	Items to be abooked		Kesuli		Remark If Result is No,	details are			
No	Items to be checked	Yes	No	N/A	to be specified in the Re	mark			
1. Shipbo	pard Tour					ISM Code			
1.1 Bridge									
1.1.1	Are Navigation equipment or radio equipment maintained in good order? 航海計器、無線設備は良好な状態に維持されているか				If No, go to 10.11 up to 10.14	10			
1.1.2	Are updated versions of nautical publications and IAMSAR Manual (Volume III) available? 航海用刊行物 及び IAMSARマニュアル(第III巻)は最新版か				SOLAS V/21 & 27	11.2.1			
1.1.3	Are maritime safety information from NAVTEX or EGC checked regularly? ナブテックス、EGCからの海上安全情報は常時チェックされているか					7			
1.1.4	Are nautical charts and Notice to Mariners controlled properly? 海図及び水路通報は適切に管理されているか					7			
1.1.5	Is ENCs updated in accordance with ECDIS handling procedure in SMS properly? 電子海図データはSMSのECDIS取扱手順に従って適切に更新されているか					7			
1.1.6	Are standing order or night order issued regularly by the master? 当直心得や夜間命令は船長により適切に出されているか					7			
1.2 Accor	mmodation Space	l							
1.2.1	Are crew accommodation facilities maintained in good order? 乗組員居住設備は良好な状態に維持されているか  Common toilets □Shower & toilet in cabins □Provision RM □Galley □Air Cond. Unit RM □Laundry				If No, go to 10.11 up to 10.14	10			
1.2.2	Are posted Muster lists updated? (Bridge: Engine Room: Accommodation: ) 掲示されているマスターリストは最新のものか				SOLAS III/37	8.2			
1.2.3	Is SOLAS training manual controlled properly? (Mess Rooms: Recreation Rooms: ) 訓練手引書は適切に管理されているか				SOLAS III/35	8.2			
1.2.4	Are ship's drawings and instruction books controlled properly? 完成図書や取扱い説明書は適切に管理されているか				SOLAS II-1/3-7	11.2.1			
1.2.5-1	Is posted placard for garbage disposal written in language understood by crew? 廃棄物処理のためのプラカードは乗組員に理解できる言語で掲示されているか				MARPOL V/9	6.6			
1.2.5-2	Are there distinctively marked garbage receptacles to receive garbage for recycling? Any receptacles on deck area, poop decks or areas exposed to the weather should be secured on the ship and have lids that are tight and securely fixed.  リサイクルする廃物を収納できるように識別された容器があるか? 暴露甲板や暴露場所に備える容器は、船舶に固定し、ふたをしっかりと閉めることができるものであるか				MARPOL V MEPC.277(70)	6.6			
1.2.6	Is watch schedule for watchkeeper posted? 当直員の当直予定表は掲示されているか				STCW A-VIII/1.5	7			
1.2.7	Is hospital accommodation ready for emergency use? 病室は非常時にすぐ使える状況にあるか					7			
1.2.8	Are medicaments properly controlled? 医薬品は適切に管理されているか					7			
1.3 On d	eck								
1.3.1	Are closing appliances, L.S.A. and F.F.A maintained properly? 閉鎖装置、救命設備、消防設備は適切に保守されているか				If No, go to 10.11	10			

No	No Items to be checked						<b>Remark</b> If Result is No, deta	
NO	tiems to be checked			Yes	No	N/A	to be specified in the Re	emark
1.3.2	Are coating / painting of hull parts and equipment maintained properly? 船体各部、設備の	塗装は適切に保守	されているか				If No, go to 10.11	10
1.3.3	Are conditions of hull part maintained in good order (No damage, No corrosion/ rust or No te 船体箇所は状態は良好な状態に維持されているか	mporary repair) ?					up to 10.14	10
1.4 Engi	ne room / Steering room							
1.4.1	Are machinery equipment & facilities maintained in good order? 機関機器・設備は良好な場合		るか				If No, go to 10.11 up to 10.14	10.2
1.4.2	Are escape route and escape trunk from engine room kept free from obstacles? 脱出経路及び機関室からのエスケープトランクに障害物がないか						SOLAS II-2/13	8.2
1.4.3	Is operating instruction of steering changeover posted? 操舵装置の切替え手順は掲示され	ているか					SOLAS V/26 3.1	8.2
1.4.4	Check Concentrated Audit Campaign items. (Refer to page 17) 集中審査キャンペーン項	目(17ページへ)		-	-	-	MARPOL ANNEX IV	-
1.5 Inter	view with officers and/or ratings during tour through	Deck	Engine	Ca	tering			
1.5.1	Interview with the Officer and/or Rating for, インタビューした乗組員	Rank:	Rank:	Rank:				-
1.5.2	When did he join? 何時乗船したのか	Date:	Date:	Date:				-
1.5.3	Did he undergo familiarization training just after joining? 乗船直後の習熟訓練を受けていたか	Yes	Yes / No	Yes [	/ No			6.3
1.5.4	Was essential instruction prior to sailing given to him? 出帆に先立つ重要な指示書は与えられているか	Yes	Yes / No	Yes [	/ No			6.3
1.5.5	When did he last participate in an abandon ship drill? 船体放棄訓練に参加したのは何時か	Date:	Date:	Date:			Reflect to 8.8	-
1.5.6	Does he know his assigned duties in emergency? 非常時の定められた職務を知っているか	Yes	Yes	Yes [	] / No			8.2
1.5.7	Does he know how to donning and use fireman outfit and/or breathing apparatus (including EEBD)? 消防員装具や呼吸具(EEBDを含む)の装着方法や取扱いを知っているか	Yes	Yes	Yes [	] / No			8.2
1.5.8	Does he understand what alarm signals may sound in emergency? 乗組員は緊急事態発生時の合図を知っているか	Yes	Yes	Yes [	/ No			8.2
1.5.9	Have there been any accidents or hazardous occurrences (near-miss) on board? 本船で、何か事故又は危険な状態(ニアミス)があったか	Yes / No /	Yes / No	Yes	/ No		Reflect to 9.2	-
1.5.10	船長又は指名された代理人が署名した休息時間の記録の写しを受け取っているか	Yes / No	Yes	Yes [	] / No		STCW A-VIII/7	7
1.6 Inter	view with the Master							
	Statutory certificates and survey records							
1.6.1	Are valid statutory certificates, Continuous Synopsis Record (CSR) and survey records availa 有効な条約証書、CSR、条約検査記録は船上に備え置かれているか	able on board?						1.2.3.1

<b>N</b> 7 -	Items to be checked		Result		Remark If Result is No,	details are	
No	nems to de cneckea	Yes	No		to be specified in the Re		
1.6.2	Is validity of statutory certificates informed to the company as per the procedures? 条約証書の有効期限は手順通り会社へ報告されているか					10.1 or 11.1	
	Classification certificates and records						
1.6.3(a)	Are valid Classification Certificate and Survey Records available on board the ship? 有効な船級証書、船級検査記録は船上に備え置かれているか					1.2.3.1	
1.6.3(b)	For the ship with <u>ESP Notation</u> , are ESP file including documents related to ESP survey available on board the ship? <u>ESP Notation</u> を付記された船舶は、ESPのファイル及びその他ESP検査に関連する書類が船上に置かれているか					1.2.3.1	
	Crew list						
1.6.4	Does every seafarer hold a valid medical certificate? 全乗組員は、有効な健康証明書を所持しているか				STCW I-9 3	1.2.3.1	
1 6 5	Number & Nationality of Master and Officers? (Nationalities: Number: ) 船長及び職員の人数と国籍	-	-	-		-	
1.6.5	Number & Nationality of ratings? (Nationalities: Number: ) 部員の人数と国籍	-	-	-		-	
	Certificates for crew members						
1.6.6	Is the ship manned in compliance with the Safe Manning Certificate? 本船は安全配員証書の要件に従って配乗されているか				SOLAS V/14	6.2.2	
1.6.7	Does each of Master or Officer hold a Certificate of competency or a Dispensation in accordance with STCW? 全ての船長及び職員はSTCWに従った資格証明書又は臨時業務許可書を所持しているか				STCW I-2	6.2.1	
1.6.8	When serving onboard a ship flying Flag of a Country other than the Party, who issued the Certificate, does each of Master or Officer hold, in addition to the above (1.6.7), an Endorsement attesting the Recognition or a Dispensation issued by flag state, or a Documentary proof/evidence that application for an endorsement receipted by the Administration? 他国籍船(証明書発給国以外を旗国とする船舶)の場合、全ての船長及び職員は上記(1.6.7)に加え、旗国による承認の裏書、旗国発行の臨時業務許可書或いは裏書申請の受領書を所持しているか				STCW I-10	6.2.1	
1.6.9	Are original copies of Master's or Officer's Certificates and Endorsements kept on board the ship? 船長及び職員の証明書及び裏書はオリジナルのものか					6.2.1	
1.6.10	Are ratings assigned to part of navigational or engine-room watch duly certificated? 航海当直又は機関当直を担当する部員は必要な技能証明書を所持しているか				STCW II/4 & III/4	6.2.1	
1.6.11	Do Master, Officers and any person with responsibility for loading, discharging and care in transit or handling cargo serving on <a href="mailto:Tanker(oil/gas/chemical">Tanker(oil/gas/chemical)</a> hold Certificates of competency?						

<b>N</b> 7 -	Items to be checked	Result		t	Remark If Result is No		
No	петѕ ю ре спескеа	Yes	No		to be specified in the Ro		
	Log book entry						
1.6.14	Are necessary items entered as per SOLAS requirements?					0.2	
1.0.14	SOLASに従い必要事項が記入されているか	Ш				8.2	
1.6.15	Are necessary items entered as per the SMS? SMSに従い必要事項が記入されているか					7 or 8.2	
	Oil Record Book, Garbage Record Book & Ballast Water Record Book						
	Are necessary entries made to Oil Record Book? If IMO MEPC.107(49) approved, Records on 15ppm Bilge Alarm memorized						
1.6.16	data and Oil Record Book to be compared. 油記録簿への記録は適切に行われているか。IMO MEPC.107(49)承認品の場合は、					7	
	15ppmビルジアラームのメモリー記録と油記録簿との比較を行う。						
1.6.17	Are necessary entries made to Garbage Record Book?				MARPOL V	7	
1.0.17	廃棄物記録簿への記録は適切に行われているか	Ш	Ш		MEPC.277(70)	,	
1.6.18	Are necessary entries made to Ballast Water Record Book in accordance with Ballast Water Management Plan?				BWMC Reg. B-2	7	
1.0.10	バラスト水記録簿への記録は、バラスト水管理計画に従って、適切に行われているか	Ш			27/11/2 1108/ 2 2	,	
	Providing information to master	•					
1.6.19	Is adequate information on safety and pollution prevention given to master by the company?					6.1.3	
1.0.17	安全と汚染防止に関する適切な情報が会社より船長に与えられているか					0.1.0	
	Latest rule						
1.6.20	Have the revisions of mandatory rules, such as IMO conventions, been taken into SMS?					1.2.3.1	
1.0.20	IMO 条約等、強制規則の改正は SMS に採り入れられているか	Ш		Ш		1.2.3.1	
	Flag State requirements						
1.6.21	Does the ship comply with the flag state requirements? 本船は旗国政府要件を満足しているか	П				1.2.3.1	
				Ľ		2,2,0,1	
3. Comp	any responsibilities		ı		T		
3.1	Is the Company indicated on DOC identical with the owner or the entity reported according to the ISM Code 3.1?	П				3.1 or	
	DOC記載の会社は船舶所有者自身か、或いはISMコード3.1に従って船舶所有者が届出たものと同じか					13.1	
4. Design	nated Person				Γ		
4.1	Are the monitoring activities by DPA on the safety and pollution aspect found sufficient?	П				4	
	管理責任者は船舶の安全と汚染防止のために船舶を充分に監視しているか						
4.2	Is DPA known by master and officers? 船長及び職員は管理責任者を知っているか					4	
4.3	Is the role of DPA known by Master and officers? 船長及び職員は管理責任者の職務を知っているか					4	
5. Maste	r's responsibilities and authority		1				
	Is the Master familiar with his responsibilities and authority required by ISM Code Section 5?						
5.1	船長はISMコード5の要件 (Master's responsibilities and authority) について熟知しているか	Ш				6.1.2	
5.2	Has the Master implemented the safety and environmental protection Policy of the Company?					511	
5.2	船長は会社の安全及び環境保護の方針を実施していたか	Ш				5.1.1	

3.7	Items to be checked	Result		t	Remark If Result is No	, details are
No	Tiems to be checked Y		No	N/A	to be specified in the R	emark
5.3	How did the Master motivate the crew to respect the Company policy? (e.g: briefing / meeting at embarkation, during training or safety drills) 船長はどのようにして方針の遵守について乗組員へ動機付けしていたか			(	)	5.1.2
5.4	How did the Master issue appropriate orders and instructions in a clear and simple manner? (e.g: Master's standing order / bridge night order book) 船長はどのようにして明確、簡潔な方法で適切な命令、指示を出していたか			(	)	5.1.3
5.5	How did the Master verify that specified requirements have been observed? (e.g. checklist used by the master, Master's review) 船長はどのようにして規定された要求事項の遵守を検証していたか			(	)	5.1.4
5.6	Has the Master reviewed the SMS and reported its deficiencies to the company?					5.1.5
5.7	Is the Master aware of the <i>Overriding authority</i> and the authority to request the company's assistance ensured under the ISM Code? 船長はISMコードで保証されている超越権限及び会社からの支援を要請できる権限を知っているか					5.2
5.8	Has the Master carried out <i>Risk Assessment</i> according to the SMS procedure established by the Company? (e.g. Hot work, Enclosed space entry) 船長は会社の定めたSMSの手順に従ってリスク評価を行っていたか				□記録はあるか ( )	1.2.2.2
6. Resou	rces and Personnel					
6.1	Is the Master familiar with the requirements of the company's SMS relating to Section 6 of the ISM Code, referring to Manual/Procedures? 船長はISMコード6の要件がマニュアル・手順書のどこに規定されているか熟知しているか					6.1.2
6.2	Have all crew members received Pre-joining training as per the procedures? 全ての乗組員は会社の手順に従って乗船前研修を受けていたか					6.1.2 or 6.5
6.3	Have on-board training and instructions been conducted as per the Manual/Procedures? 船上訓練及び教育はマニュアル・手順書に従って行われているか					6.5
6.4	Have newly joined crew members received the Familiarization training required by the STCW? 新乗船者に対するSTCWで規定されている習熟訓練は行われているか					6.3
6.5	Have newly joined crew members received the Familiarization training required by the SOLAS within 2 weeks after joining? 新乗船者に対するSOLASで規定されている習熟訓練は乗船後2週間以内に行われているか					6.5
6.6	Have On-board trainings and instructions required by the SOLAS conducted regularly? SOLASで規定されている船上訓練及び教育は定期的に行なわれているか					6.5
6.7	Is the working language specified by the company recorded in the ship's log-book? What language is it? 会社が規定した使用言語は、本船の航海日誌に記載されているか、その言語は何語か				SOLAS V/14  Log book	6.6
6.8	Are SMS related documents given in a language understood by ship's crew? SMS関連文書は乗組員の理解できる言語で与えられているか					6.6
6.9	Are all crew able to read and understand the SMS manual? 現乗組員は全員SMSマニュアルを読解できるか				If No, go to 6.10	6.6
6.10	Has the company established any plan/measure to cope with the case where some members of crew are unable to read and understand the manual? マニュアルを読めない乗組員が乗船している場合、会社は何か対策を講じているか					6.6
6.11	Are crews able to communicate effectively in the execution/performance of their duties? 乗組員の業務遂行上の意志疎通は効果的に行なわれているか					6.7

Mo	Items to be checked				Remark If Result is No,	
No	nems to ve checked	Yes	No	N/A	to be specified in the Re	mark
6.12	Is the Master's SMS awareness on acceptable level? (to be judged at the end of audit) 船長の安全管理システムの精通度は受け入れ可能なレベルにあるか (最終的に判断)					6.1.2
6.13	Is the Master given necessary support so that the master's duties can be safely performed? 船長は職務を支障なく遂行するために必要な支援を会社から与えられているか					6.1.3
7. Key sh	sipboard operations					
7.1	Have the shipboard operations been carried out as per the Company's SMS? 船内作業は会社のSMSに従って行われているか					7
7.2	Have operations during departure been performed as per the procedures? 出港業務は手順に従って行われているか				□Voyage Plan SOLAS V/34	7
7.3	Are Daily Reports sent to the Company indicated on the DOC every day? (e.g. ship's position, course and speed, etc.) Daily ReportはDOC記載の会社に、毎日送られているか(船舶の位置、進路と船速、他)				SOLAS V/28	7
7.4	Have arrival operations been performed as per the procedures? 入港業務は手順に従って行われているか					7
7.5.1	What kind of cargo does the ship load? 今積んでいる貨物は何か	(			)	7
7.5.2	Does Mater confirm the compatibility then signed and properly keeps Cargo Information? 船長は、本船がその貨物を積載可能か確認した上でCargo Informationに署名し、適切に保管しているか					7
7.6	Have cargo handling operations been performed as per the procedures established by the company? 貨物取扱い業務は会社が定めたSMSの手順に従って行われているか				Refer to Additional Check Items	7
7.7	Have pollution prevention operations been performed as per the procedures? 汚染防止業務は手順に従って行われているか					7
7.8	Have special operations identified been performed as per the procedures? 特定された特殊業務は手順に従って行われているか					7
7.9	Have Watchkeeping operations been performed as per the procedures? 当直業務は手順に従って行われているか     Rest hours     Records of daily Rest hours     Preventing alcohol abuse and limit of not greater than 0.05% blood alcohol level(BAC) or 0.25mg/l alcohol in the breath (Above to be applied to those whose duties involve safety, prevention of pollution and security duties.)     Voyage planning (planning prior to each voyage/berth to berth, Verification and display of planned route, Deviation from planned route)     Watches carried out based on the bridge and engine-room resource management				STCW A-VIII	7
8. Emerg	rency preparedness					
8.1	Has the ship been ready for Emergency Situations identified? 本船は識別された緊急事態への備えが出来ているか					8.2
8.2	Has the company provided the ship with updated emergency contact list? 会社は本船へ最新の緊急連絡先リストを与えているか					8.3
8.3	Is the Master familiar with the procedures to respond emergency situations identified? 船長は識別された緊急事態の対応手順に習熟しているか					8.1
8.4	Have drills and exercise for the emergency situations identified been conducted as per the procedures?					8.2

<b>N</b> 7	Items to be checked	Result		itenitarit ij Restiti is 110,		, details are
No		Yes	No		to be specified in the Re	
	Does radio personnel aware of how to transmit distress alert under GMDSS?					
8.5	無線要員はGMDSS下の遭難通信の発信手順を知っているか	Ш				8.2
0.6	Is SOPEP (SMPEP) properly controlled with the latest emergency contact list?					0.4
8.6	油濁防止緊急措置手引書(有害液体汚染防止緊急措置手引書)は、最新の緊急連絡先リストを含め、適切に管理されているか					8.1
	Are ship-specific Emergency Towing Booklet controlled properly? 非常用曳航手順書は適切に管理されているか					
8.7	(Bridge: Forecastle space: Ship's office or cargo control room: )					8.1
	非常用曳航手順の準備の指針(MSC.1/Circ.1255)を旗国要件としている国(日本・マルタ等)があるので注意のこと。					
8.8	Have mandatory drills been conducted regularly?					8.2
0.0	条約上要求されている操練は定期的に行なわれているか	Ш	ш			0.2
8.9	Has the ship been safely operated without a sea casualty nor serious human injury since the last periodical audit?				If No, go to 8.10	_
0.9	前回の定期的審査以降、本船は海難事故・重大な人身事故なく安全運航されているか	Ш	ш		up to 8.12	-
8.10	In the event of accident, has the Company given the master necessary support as per the procedures?					8.3
0.10	事故があった場合、会社は手順に従い船長へ必要な支援を行っていたか	Ш	ш	Ш		0.5
8.11	In the event of accident, have the responses and actions been taken by the ship as per the procedures?					8.1
0.11	事故があった場合、本船の対応行動は手順通り行なわれていたか	Ш	ш	Ш		0.1
8.12	In the event of accident, has the SMS been reviewed based on the results of investigation?					9.1
	事故があった場合、解析結果に基づくSMSの見直しはなされていたか					<b>7.1</b>
9. Defici	ency control					
9.1	Have all deficiencies been handled in accordance with the Company's SMS?					9.1
7.1	不具合は会社のSMSに従って処理されているか					7.1
	Were there any following reports which were sent ashore since the last periodical audit?					
	前回の定期的審査以降、本船から会社へ報告された以下の記録はあったか	_	_		If Yes, go to 9.5 up	
9.2	Accidents	Ш			to 9.7	9.1
	Non-conformities within the SMS					
	Hazardous occurrences including 'near miss'				1CV . 0.5	
9.3.	Has the ship been <u>detained and/or pointed out any deficiencies by PSC</u> since the last periodical audit? 前回の定期的審査以降、PSCによる <b>拘留又は不具合の指摘</b> を受けたことはあるか				If Yes, go to 9.5 up to 9.7	9.1
	田田の足舟の番直以降、FSCによる <u>利笛又は小兵庁の指摘</u> を支げたことはめるが。 Have any deficiencies been identified <u>at inspections by the third parties, such as charterers, P &amp; I club and etc</u> , since the last				10 9.7	
9.4	periodical audit?				If Yes, go to 9.5 up	9.1
7. <del>4</del>	前回の定期的審査以降、 <b>用船者やPIクラブ等第三者の検船</b> で不具合を見出されたことはあるか	ш	ш		to 9.7	9.1
	Have all NCs, accidents and hazardous occurrences which were to be reported, been informed to the Company?					
9.5	報告されるべき不適合、事故及び危険発生はすべて会社へ報告されていたか					9.1
	Has the company any responded to the deficiencies reported?					
9.6	会社は報告された不具合に対し何らかの対応をしていたか					9.1
	Have corrective actions to the deficiencies reported been taken?					
9.7	報告された不具合に対する是正処置はとられていたか					9.2
10. Main				1		
	Is the Ship maintained sufficiently in accordance with the relevant rules and regulations and the Company's SMS?					
10.1	本船の船上保守は、関連法規及び会社のSMSに従って適切に実施されているか		Ш			10.2.1

No	Items to be checked		Resul		Remark If Result is No, o				
NO	tiems to be checked	Yes	No	N/A	to be specified in the Ren	mark			
10.2	Has maintenance for ship and equipment been carried out as per the plan established? 船舶及び設備の保守は確立された保守計画どおりに行なわれているか					10.2.1			
10.3	Have maintenance works performed been properly recorded? 保守作業は適切に記録されているか					10.2.4			
10.4	Have specific measures for important equipment/technical system identified been taken as per the procedures? 特定された重要な設備及び機能に対する特別な手当は手順に従って行なわれているか					10.3			
10.5	Are the "maintenance manuals and associated documents" for lifeboats and launching appliances prepared by the manufacturer or service provider controlled properly? 救命艇及び進水装置の製造者又は整備業者作成の保守手引書は適切に管理されているか					10.2.1			
10.6	Have weekly/monthly inspections and routine maintenance for lifeboats and launching appliances been conducted under the direct supervision of a senior officer in accordance with the instructions provided by the manufacturer or service provider? 救命艇及び進水装置の週/月ごとの検査及び日常保守は上級士官の監督の下、製造者又は整備業者提供の説明書に従って行なわれているか					10.2.1			
10.7	Are the records of inspections, servicing, repairs and maintenance for lifeboats and launching appliance signed by the person who carried out the work and also signed by the Company's representative or the Master? 救命艇及び進水装置の検査、点検、修理及び保守の記録は、実施者及び会社代表者又は船長により署名されているか					10.2.4			
10.8	Is there any technical deficiency report which has been reported to the Company? 本船から会社への船舶設備の不具合報告はあったか				If Yes, go to 10.9 up to 10.10	10.2.2			
	不具合事項:								
10.9	Has the company responded to the deficiency reported? 会社は報告された不具合に対し対応していたか					10.2.3			
10.10	Have corrective actions to the deficiency reported been taken? 報告された不具合に対する是正処置はどられていたか					10.2.3			
10.11	Have deficiencies found during shipboard tour by auditor been found by any of the crew members already? ツアー中に見出された不具合は乗組員の手で既に発見されていたか				If Yes, go to 10.12 up If No, go to 10.13	to 10.14			
10.12.1	Have these deficiencies been reported to the Company? これらの不具合は会社へ報告されていたか					10.2.2			
10.12.2	If temporary repair had been applied, did the crew follow the instruction from Company? (repair procedure, timing etc.) 仮修理が行われていた場合、船員は会社からの指示に従っていたか。(修理の時期、方法等)					10.2.2			
10.13	Are these defective items being involved in the ship's maintenance plan established? 不具合が見出された個所は今後の本船の保守予定に含まれているか					10.1 or 10.2.1			
10.14	What was the result of the last ship's regular inspection for these defective items? 不具合が見出された個所に対する本船が行った最近の点検結果はどうであったか	-	-			10.1			
	点検結果:					10.1			
11. Docu	ment control								
11.1	Are all documents and data controlled as per the Company's SMS? 文書管理は、会社のSMSに従って実施されているか					11.1			

N/~	No Items to be checked	Result				
100	nems to ve checkea	Yes	No	N/A	to be specified in the Ren	nark
11.2	Are ship's SMS manuals of updated version? 安全管理マニュアルは最新版か				Date of latest revision	11.2.1
11.3	Have revisions of the SMS manuals been properly recorded? 改訂履歴は分かるようになっているか					11.2.2
11.4	Have obsolete documents been properly removed? 廃止文書は適切に廃棄されているか					11.2.3
11.5	Are the SMS manuals available at all relevant locations? 安全管理マニュアルは誰でも利用できるようになっているか					11.2.1
11.6	Have company's circular letters or information been filed properly and easily identified? 会社からの公文書は適切にファイルされ容易に識別されるようになっているか					11.1
11.7	Have publications to be provided under the SMS been updated? SMSにて備え置きが規定されている刊行物は最新のものになっているか					11.2.1
11.8	Are as-Built Construction Drawings and other plans showing subsequent structural alterations available on board? 建造時及びその後の構造変更を示す構造図面一式が本船上に備えられているか				SOLAS II/3-7	11.2.1
12. Inter	nal audit and System review					
12.1	Are the Internal Audits carried out as per the Company's SMS? 内部監査は、会社のSMSに従って実施されているか					12.1
12.2	Are procedure and criteria to extend internal audit within three months under exceptional circumstances established in SMS? Note: There are cases that documented procedure/criteria for extension of internal audit could not be confirmed during shipboard audit due to company and ship has different manual. 特別な場合に許されている3ヶ月を超えない範囲での内部監査延期に関する手順及び判断基準がSMSに制定されているか注:会社によっては、陸上と船上で異なるマニュアルを使用しており、文書化された内部監査延期の手順及び判断基準が船上審査中に確認できない場合がある。					12.1
12.3	Is the last internal audit carried out at interval not exceeding twelve (12) months? (A check is to be made of the date of last 2 audits) 前回内部監査は12ヶ月を越えない間隔で行われたか  前回内部監査目: ( ) かの □N/A				If No, go to 12.4	12.1
12.4	When Internal audit was extended (not more than 3 months), have the extension be conducted by the company in accordance with procedure and <i>criteria</i> in SMS? 内部監査の時期が延期(3ヶ月越えない範囲)されていた場合、SMSに従った手順及び判断基準により処理がされていたか					12.1
12.5	Have internal audit and possible corrective actions been carried out as per the documented procedures? 内部監査及び是正措置は文書化された手順どおり行なわれていたか					12.4
12.6	Have the Internal Audits been carried out by person(s) not onboard the ship? 内部監査は、本船に乗務中以外の要員によって実施されていたか					12.5
12.7	Have internal audit records been kept onboard the ship? その内部監査の記録は本船にあったか					12.6
12.8	Have Master and officers been aware of the result of the internal audit? 船長及び職員はその内部監査の結果を知っていたか					12.6

No	Items to be checked	Result		Remark If Result is No, details are	
	items to be checked	Yes	No N/A	to be specified in the Remo	ark
12.9	Have non-conformities been raised at the audit? その内部監査で不適合が指摘されていたか				12.7
12.10	Have timely corrective actions for the non-conformities identified during the internal audit been taken? その内部監査で見出された不適合に対する時宜にかなった是正処置はとられていたか				12.7
12.11	Has the company notified the ship of the result of management review? 会社はマネジメントレビューの結果を本船に知らせていたか				12.6

No	Items to be checked		resui		<b>Remark</b> If Result is No, details			
1,0	tions to be encened	Yes	No	N/A	are to be specified in the Remark			
Additional check item by ship types								
A. Oil Ta	nker							
A-1	Has the instrument for measuring flammable gas concentration been properly calibrated? (Note: Suitable means for calibration shall be provided onboard.) 可燃性ガス濃度計測器は適切に較正されているか (注:船上には機器の校正のための手段がなければならない)				SOLAS Reg.II-2/ 4-5.7 (ISM Code 10 & 11)			
A-2	Are the records of discharging of slop, valve closing operations, etc. in Oil Record Book Part II? Oil Record Book Part IIにスロップの排出、弁閉鎖等の記録はあるか				MARPOL Annex I /Reg.31 & 36 (ISM Code 7 & 11)			
A-3	(Where the ship has carried crude oil suitable for COW.) Are there records of COW operations in Oil Record Book Part II? Oil Record Book Part IIに、COWの記録があるか				MARPOL Annex I /Reg.35 & 36 (ISM Code 7 & 11)			
B. Gas C								
B-1	Have portable and fixed gas concentration measurement instruments been properly calibrated? (Suitable means for calibration shall be provided onboard.) 可搬式及び固定式ガス濃度計測器は適切に校正されているか (船上には機器の校正の為の手段がなければならない)				IGC Code 13.6.6 (ISM Code 7)			
B-2	Is crew in charge of cargo operation adequately trained for safe handling including emergency (cargo spillage, etc.) procedures? Is number of persons for cargo operation defined in SMS or other documents and is adequate number of personnel aboard? 貨物の取り扱いに従事する船員は、貨物漏洩など非常時の対応も含め、安全に貨物を取り扱えるよう、適切に訓練されているか。貨物取扱者の人数がSMS等に規定され、適正な人数が配乗されているか				IGC Code 18.3 (ISM Code7 & 8)			
B-3	Does crew understand the Company's procedure for entering into cargo holds, tanks and other enclosed spaces? 船員は、貨物倉、貨物タンク他の閉鎖区画への立ち入りに関し、会社が定めた手順等を理解しているか				IGC Code 18.4 (ISM Code 7)			
B-4.1	Has the ship been loaded with cargo gas listed in Annex of Gas Fitness Certificate? (History of loading/ unloading should be checked.) 本船の積荷ガスは、ガス適合証書付属の貨物リストに記載があるものか (積荷の履歴を確認すること)				IGC Code 18.2			
B-4.2	In the event of the change of cargo gas, was tank cleaning carried out according to the procedure specified in Cargo Information, in order to avoid dangerous reactions due to mixing with residue of the previous cargo? 積荷ガスの変更があった場合、前回貨物の残渣との化学反応を避けるために、Cargo Information記載の手順に従ってタンククリーニングが行われていたか				(ISM Code 7)			
B-4.3	In the event of simultaneous carriage of cargo gases, was the possibility of dangerous reaction investigated before loading? (Note: Where there is a possibility of dangerous reaction, it may be permitted if the ship's complete cargo systems including pipework, tanks, vents, refrigeration system, etc. are separated.) 複数種類のガスを同時に積載する場合、危険な化学反応の有無について、積荷前に検討されたか (注:危険な化学反応の可能性がある場合、同時積載は、タンク、管・ベント系、冷却系などを含む荷役装置が完全に独立している場合のみ許される)				IGC Code 18.2 (ISM Code 7)			
B-5	Are MARPOL Annex II cargo handling operations (including discharging of slop) properly recorded in Cargo Record Book? MARPOL Annex IIが適用される貨物の取り扱い作業(スロップ排出を含む)は、適切に貨物記録簿に記録されているか				MARPOL Annex II /Reg. 14 & 15 (ISM Code 7)			
C. Chemi	ical Tanker							
C-1	Is crew in charge of cargo operation adequately trained for safe handling including emergency (cargo spillage, etc.) procedures? Is number of persons for cargo operation defined in SMS or other documents and is adequate number of personnel aboard? 貨物の取り扱いに従事する船員は、貨物漏洩など非常時の対応も含め、安全に貨物を取り扱えるよう、適切に訓練されているか。貨物取扱者の人数がSMS等に規定され、適正な人数が配乗されているか				IBC Code 16.3 (ISM Code 7)			

Result

**Remark** If Result is No, details

No	Items to be checked	Result Remark If Result is No, details				
		Yes	No	N/A	are to be specified in the Remark	
C-2	Does crew understand the Company's procedure for opening & entering into cargo tanks? 船員は、貨物タンクの開放や立ち入りに関し、会社が定めた手順等を理解しているか				IBC Code 16.4 (ISM Code 7)	
C-3	Are MARPOL Annex II cargo handling operations (including tank cleaning & discharging of slop) properly recorded in Cargo Record Book? MARPOL Annex IIが適用される貨物の取り扱い作業(タンク洗浄やスロップ排出を含む)は、適切に貨物記録簿に記録されているか				MARPOL Annex II /Reg. 14 & 15 (ISM Code 7)	
C-4	In the event of carriage of mixed cargoes, was total hazard of the cargo assessed by a specialist before loading? 混合された貨物を積載する場合、貨物の危険性について、積荷前に、専門家によって検証されたか				IBC Code 16.2.2 (ISM Code 7)	
D. Bulk o	carrier (SOLAS IX 章以外のバルクキャリアを含む )					
D-1	(For Bulk Carrier whose keel was laid before 1 July 1999 of 150m in length, not being capable of complying with damage stability requirements under SOLAS XII/4.3) Did crew training and drills carried out according to evacuation procedure and drill programs based on specific cargo hold flooding scenarios? (1999年1月1日以前起工、150m以上でSOLAS XII/4.3の損傷時復原性対応不能船が対象) 貨物艙浸水時のシナリオ(Cargo hold flooding scenarios)にもとづいた避難手順、訓練計画に従って船員の訓練および操練が実施されたか				(ISM Code 8.2)	
D-2	Are "Hatch Cover Maintenance Plans" in accordance with MSC 169 (79) incorporated into the SMS and implemented on board the relevant ships? MSC. 169(79)に従った"ハッチカバー保守プログラム"がSMSに組込まれ、対象船舶で実行されているか				SOLAS Reg. XII/7.2 (ISM Code 10.2)	
D-3	Is the ship provided with the procedures for handling cargo, which may liquefy, if applicable? (Typical example of cargo: Nickel concentrate ) 液状化貨物を積む場合、手順書は支給されているか (液状化貨物の例:ニッケル精鉱)					
E. Self-unloading bulk carriers featuring internally installed conveyor systems within the ship's structure - Fire Safety Risk Assessment (IMSBC Code 3.1.2)						
E-1	Have you procedures for fire safety risk assessment in SMS? SMSに火災安全リスク評価の手順はあるか □想定されるすべての貨物及び運送要件下における火災安全リスクの識別 □火災安全リスクに対する火災予防や火災探知システムの効果的な運用、鎮火・封じ込みを十分に考慮した安全策の確立					
E-2	What is the scope of fire safety risk assessment for the vessel? 船上において、火災安全リスク評価を行う対象は何か					
E-3	Who has the responsibility to the implementation of fire safety risk assessment? 火災安全リスク評価の実施に対して責任を担う者は誰か				□船舶( )	
E-4	Are identified fire safety risks reviewed at the meetings for system review? 識別された火災安全リスクに対して、システムレビューの場で検討されているか					
E-5	Are there any safeguards newly established on the results of the review?  システムレビューの結果、新たに確立された安全策があるか					

旗国政府	の特別要件は特に注意すること。
	All Bahamian ships shall be inspected by a BMA approved Nautical Inspector initially or annually within the prescribed time range and shall display a valid Bahamas Certificate of Inspection (COI) at a prominent location either on the navigation bridge or within the accommodation.  政府認定の海事検査員による初回検査又は年次検査を所定期間内に受け、有効なBahamas Certificate of Inspection(COI)を、航海船橋又は居住区内の目立つ所に掲示すること。
	□ ISM Auditors are required to verify that the following are available on board:  - Manufacturer's instructions and recommendations -The Company's procedures for maintenance and inspection - Records of lifeboat drills  - Records of inspection maintenance of equipment, including details of the competent persons.  ISM審査においては、以下の文書が船上にあることを確認すること。  - メーカの取り扱い説明書・指示書 - 会社の保守・点検手順 - Life Boat Drillの記録 - 力量のある者によって実施された機器の点検・整備記録
Bahamas	□ The Bahamas Maritime Authority will consider exceptional applications for exceeding the twelve month interval between audits for shipboard audit only. Companies claiming to be unable to carry out internal audit within the 12 month period should apply to the RO for acceptance to carry out the audit outside the necessary time frame, and within three months of the due date. The acceptability of any exceptional circumstances must be considered by the RO before any recommendation is made to BMA, in accordance with our agreed procedures. In all cases there shall be not less than five internal audits of ship and office during the five year validity of certification.  バハマ政府は、内部監査の間隔の 12ヶ月を超える特別な状況は船舶だけだと考える。会社は、内部監査の延期申請をROに提出し、ROは政府に提出する前に、理由を良く吟味すること。証書の5年の有効期間内の船舶及び会社の内部監査は、如何なる場合にも、5回を下回ってはならない。
	□ The Company should ensure that ECDIS ship specific equipment training process and record-keeping is documented in the ship's SMS. Master shall ensure that all affected officers have documentary evidence of ECDIS training prior to be assigned their shipboard navigational duties. 会社は、ECDIS ship specific equipmentに関する訓練及び記録保持方法をSMS内に文書化しなければならない。 船長は、甲板部の当直を担当する職員が職務に付く前にdocumentary evidence of ECDIS trainingを取得することを確実にしなければならない。
Greece	□ The company should confirm that there are established procedures on reporting "Near Miss Incidents" to the "Hellenic Bureau for Marine Casualties Investigation" (e-mail: hbmci@yen.gr) in the SMS.  Near miss を Hellenic Bureau for Marine Casualties Investigation (e-mail: hbmci@yen.gr)に報告する手順が、SMS に記載されていることを確認すること。
Hong Kong	□ In cases of ships installed with passenger lifts, it is required that appropriate procedures should be established and incorporated in the ship's maintenance plan under SMS to ensure that passenger lifts are properly maintained and regularly inspected and tested, referring to recommendations from the lift manufacturer. In addition, it is required that the maintenance, detailed examination and testing of passenger lift should be performed by competent service personnel approved or recognized by the lift manufacturer. Passenger Liftを装備する船舶の場合、Passenger Liftが、適正に保守され、定期的に、確実に点検/試験される手順を、製造者の勧告を参照して策定し、船舶保守計画書に組込むこと及びエレベーター設備の保守、詳細検査及び試験が、製造者の承認又は認定した有資格サービス要員によって実施されることが要求されている。
Kong	□ The Company should ensure that the procedures for entering enclosed spaces are included among the key shipboard operations specified by the ISM Code 7 concerning the safety of the personnel and the ship, in accordance with IMO Resolution A.1050 (27), including <i>risk assessment</i> for all enclosed spaces on board the ship. 会社は、閉囲区画立ち入りの手順を、ISM コード7のKey Shipboard Operationの一つとして、IMO決議A.1050(27)に従って、本船の全閉囲区画についてリスク評価を含め、策定すること。

旗国政府	fの特別要件は特に注意すること。
	Item 12.1 of the ISM Code allows extending the interval of internal audits for not more than three months. In this regard, the internal audit just after the extended internal audit shall be conducted within 12 months from the original time frame.
	ISM コード 12.1 において、内部監査の実施時期は3ヵ月の延長ができるとされているが、延長した次の内部監査は、元の内部監査の期限から12ヵ月のうちに実施される必要がある。
	Emergency Towing Booklet (ETB) prepared referring to the Guidelines MSC.1/Circ.1255 shall form part of the emergency preparedness required by para.8 of the ISM Code, and shall be confirmed during initial and periodical audits of DOC and SMC.
	非常用曳航手順書(Emergency Towing Booklet -ETB)は、ガイドライン MSC.1/Circ.1255 に従ったものとし、会社及び船舶の初回及び定期的審査において ISM コード 8「緊急事態への準備」の一環としてこれを確認すること。
Japan	"Plans and procedures for recovery persons from the water" developed taking into account the Guidelines MSC.1/Circ.1447 shall be provided on board at the following occasion.  (1) New ships constructed (keel-laid) on or after 1 July 2014: Initial safety equipment survey at new building
	(2) Existing ships constructed (keel-laid) before 1 July 2014: By the first periodical or renewal safety equipment survey of the ship, whichever comes first after 1 July 2014  Thereafter, the "Plans and procedures for recovery persons from the water" shall form part of the emergency preparedness required by para. 8 of the ISM Code, and shall be confirmed during initial and periodical audits of DOC and SMC.
	海上漂流者回収に関する計画及び手順書(Plans and procedures for recovery persons from the water)は、ガイドライン MSC.1/Circ.1447 を参照して策定され、以下の検査時までに船上に備え付けられることが要求されている。
	(1) 2014 年 7 月 1 日以降に建造開始(起工)される新造船: 登録検査時 (2) 2014 年 7 月 1 日前に建造開始(起工)された現存船: 同日以降の最初の中間検査又は更新検査のいずれか早い方の検査まで 上記の検査以降、会社及び船舶の初回及び定期的審査において、ISM コード 8 「緊急事態への準備」の一環としてこれを確認すること。
Liberia	The company shall ensure that the procedures for entering enclosed spaces and training are included among the key shipboard operations in accordance with paragraph 7 of the ISM Code including risk assessment for all enclosed spaces. Internal audit by the company should verify that the established procedures are complied with in practice and are consistent with the safety strategy adopted by the Company.
	会社は、閉囲区画立ち入りの手順及び訓練の実施を、ISMコード7の Key Shipboard Operation の一つとして、本船の全閉囲区画についてリスク評価を含め、策定すること。 また、会社は船の内部監査で検証すること。
N/I - 14 -	□ In cases of ships having Multiple Load Line Certificates, procedures for change in load lines shall be included in the ship's SMS.  Multiple load line certificatesを有する船舶の場合、load line変更の手順がSMS手順書に織込まれていること。
Malta	□ Fire and Abandon Ship Drills required by SOLAS Chapter III Regulation 19.3.2 are to be carried out at fortnightly intervals (every 2 weeks instead of every month). 防火操練と船体放棄の操練(SOLAS第Ⅲ章第19章3.2規定の毎月の操練)は、2週間ごとに実施すること。
	□ The SMS must include guidance regarding under what operating situations the BNWAS should be operated in the different modes (automatic, on and off). For systems fitted with motion sensors to serve as the rest function, the SMS must include a procedure for the crew to check the system at least once a day to ensure it is operating correctly. どの様な運行状態で航海当直警報システムのモード(自動/間欠)にするかの手引きをSMSに含めること。リセット機能としての動きセンサー付きシステムの場合、正常機能を
	クルーが少なくとも1日1回チェックする手順をSMSに含めること。  □ For vessels fitted with fast rescue boats, training exercises are to be carried out <i>weekly</i> , whereas actual launch and recovery drills are to be carried out at least every three (3)
Marshall Islands	months. 高速救助艇の場合、訓練演習は毎週実施のこと、ただし実進水及び揚収は操練3ヶ月毎で可。  All requests for an extension of the 12 month interval must be presented to the Administrator well in advance accompanied by documentation explaining why the internal audit
	cannot be conducted within the required timeframe. In all cases there shall be not less than five (5) internal audits of the Company or any ship during the five (5) years validity of certification.
	特別な状況下で内部監査の間隔を、12ヶ月を超えて延長する場合、その理由を説明する文書をつけて主管庁に提出すること。 証書の5年の有効期間内の船舶及び会社の 内部監査は、如何なる場合にも、5回を下回ってはならない。

按同步位	tの性則無体は性に分差子できる。
<b>興国政</b> 府	Fの特別要件は特に注意すること。
Marshall Islands	Entering Enclosed Spaces Aboard Ships: Safety Strategy (Instruction, training and Drills), giving full consideration to the IMO Res.A.1050(27) "Revised Recommendations for
	Entering Enclosed Spaces Aboard Ships" shall be incorporated into the SMS, as appropriate.
	閉囲区画に入る際の安全上の注意事項; IMO Res. A.1050 (27) "Revised Recommendations for Entering Enclosed Spaces Aboard Ships"を採り入れた "Safety Strategy
	(Instruction, Training and Drills)"をSMS に組込んでいること。
	The Administration requires to all Masters and/or Owners/Operators to report immediately to Port State Control Section, all PSC inspections reports. If the Company decides to
	channel all communications through the DPA, directory via the master or each individually will be a decision to the Company to be established in the ISM manual or procedures
	of the vessel. The correction of deficiencies shall be sent by the Masters, Operators/Owners using the format in appendix I of this Merchant Marine Circular No. 172 (Form
	F-253). (Merchant Marine Circular No. 172)
	船長、船主又は運航者は、全てのPSC 検査レポートを、直ちにPort State Control Sectionに報告することが要求されている。 この報告は、船長から直接でもDPA経由でも良
	いが、その手順は当該船舶のSMSマニュアル・手順書に組込まれていなければならない。 また、欠陥が指摘された場合、書式Form(F-253)を使用して欠陥是正の報告をし
	なければならない。(Merchant Marine Circular No. 172)
	The Declaration of Company (DC) for the Company Operator as per the ISM Code 3.1, and the Declaration of Designated Person Ashore (DPA) shall be sent to Segumar
	Office-Panama e-mail fullterm@segumar.com for the respective endorsement. The endorsement by the Administration shall be verified at ISM audits. (Merchant Marine Circular
	No. 176)
	会社はISMコード3.1に従ってthe Declaration of Company (DC)及びthe Declaration of Designated Person Ashore (DPA)を fullterm@segumar.comに送り、裏書を受けISM 審
Panama	査において確認されなければならない。(Merchant Marine Circular No. 176)
	With regard to deficiencies raised due to Annual Safety Inspections (ASI), it is required to report to Flag State Section e-mail marsegur@amp.gob.pa using the prescribed Form
	(F-IASI-01-01) within 30 days. This procedure shall be included in the ship's SMS Manual. (Merchant Marine Circular No. 201)
	年次安全点検 Annual Safety Inspections (ASI)で指摘された欠陥については、是正処置を所定の書式 Form(F-IASI-01-01)で、30 日以内に e-mail: marsegur@amp.gob.pa に
	報告することが求められており、その手順を本船の ISM Manual に組込むことが要求されている。(Merchant Marine Circular No. 201)
	☐ "A Guide to Risk Assessment in Ship Operations" developed by IACS to be used. (Merchant Marine Circular No. 213)
	リスクアセスメントに関しては、IACS の発行の "A Guide to Risk Assessment in Ship Operations" を使用のこと。(Merchant Marine Circular No. 213)
	In regard to exceptional circumstances under which the 12 months interval of the internal safety audits may be extended, it is the company who approves such extension.
	Therefore, the company should establish the <i>criteria</i> for the extension in the management system. (Merchant Marine Circular No. 213)
	特別な状況下で、内部監査の間隔の 12 ヶ月を超える延長を許可するのは会社である。 従って、会社は、安全管理システムの中に延長に関する判断基準を制定すべきであ
	المراج ا
	The master of every vessel shall cause the crew to exercise at fire and boat drills at least once every week, and all drills are to be recorded in the Official Log.
Vanuatu	所と、「対象性 の every vesser shart cause the crew to exercise at the and boat drins at least once every week, and an drins are to be recorded in the Official Log. 「
	切八味杯及UTA中ル門木麻は中型大池U、OHICIAI LOg(CILLIAV)CC。

No	Items to be checked	Result			
1.4.4 (Concentrated Audit Campaign items from June 2019 – May 2021) 集中審査キャンペーン 2019 年 6 月 - 2021 年 5 月		Good	Bad	N/A	ISM Code
Ship with	Sewage Treatment Plant (STP) / 汚水処理装置を持つ船舶				
1.4.4.1	Sewage Treatment Plant (STP) is working in order 汚水処理装置は適切に作動している				10.1 / 10.2
1.4.4.2	STP foundation, STP casing plate, relating pipes, and relating valves are in good condition. (i.e. no corrosion, no leakage, no temporary repair) 汚水処理装置の土台、ケーシングプレート、関連配管及び弁の状態はよい(腐食、漏れ、仮修理がないこと)				10.1 / 10.2
1.4.4.3	STP relating installation and equipment like High Level Alarm, Level Gauge, Sight Glass, Pressure Gauge, Blower and Pumps are in good condition. 液面計、高液面警報、サイトグラス、圧力計、ブロワ、ポンプ等、汚水処理装置関連機器は良い状態にある				10.1 / 10.2
1.4.4.4	Crews are familiar with the STP operation and 3-way valve operation 乗組員は汚水処理装置及び3方弁の操作に精通している				6.5
Ship with	Sewage Holding Tank / 汚水貯蔵タンクを持つ船舶				
1.4.4.5	Sewage Holding Tank (SHT), relating pipeline, relating valves, level gauge, sight glass are in good order. (i.e. no corrosion, no leakage, no temporary repair) 汚水貯蔵タンク、関連配管、弁、液面計、サイトグラス等は良い状態にある。(腐食、漏れ、仮修理がないこと)				10.1 / 10.2
1.4.4.6	No temporary pipe line, No Temporary Holding Tank for Sewage, or No transfer /holding of Sewage to Undesignated Tanks, which have not been approved. 承認されていない仮配管、仮の汚水貯蔵タンク、または汚水貯蔵タンクとして指定されていないタンクへの汚水の移送・貯蔵がない				6.4
1.4.4.7	Crews are familiar with 3-way valve operation 乗組員は3方弁の操作に精通している				6.5
1.4.4.8	The discharge rate table which was prepared in accordance with MEPC.157 (55) and approved by the Administration is onboard. MEPC. 157(55)に従って作成され、主管庁に承認された汚水排出速度表を所持している。				7
Common					
1.4.4.9	No discharging Untreated Sewage at a distance of less than 12 NM from the nearest land. (Verify log book, time & position of discharging Sewage etc.) 最も近い陸地から12海里以内で未処理汚水の排出をしていない (ログブック、汚水排出の時間と場所等を確認)			-	6.4 / 7
1.4.4.10	Maintenance plan with practical interval and check items for the Sewage Treatment Plant / Sewage Holding Tank are provided in SMS. (For STP, reference to the Manufactures' Instruction Manual is acceptable as long as maintenance plan with practical interval and check items are addressed in the Manual.)  SMSに、汚水処理装置及び汚水貯蔵タンクに対する具体的なチェック項目及び時期を指定したメンテナンスプランがある。(汚水処理装置の場合、具体的なチェック項目及び時期を指定したメンテナンスプランが記載されているメーカのインストラクションマニュアルを参照することでも差し支えない)			-	10.1
1.4.4.10	Maintenance work for Sewage Treatment Plant / Sewage Holding Tank are properly done in accordance with the Maintenance Plan confirmed in the above 1.4.4.10 汚水処理装置及び汚水貯蔵タンクは、1.4.4.10で確認したメンテナンスプランに従って保守点検がなされている			-	10.2.1

#### Annex I

PSC拘留につながった報告件数が多い欠陥項目は、非常用消火ポンプ、救命艇、通風筒ダンパーが上位になっている。 また、船舶及び設備の保守に係る欠陥も急激に増加し、上位になっている。

Focusing items during Ship Tour/Interview/Verification of documents in addition to ordinary verification

## 1.1 Documents

- A) Working/rest hours record
- B) Entries of Oil Record Book and Garbage management record book
- C) Trading Certificate & Crew Cert. including their compliance of Minimum Manning Cert
- D) Correction/preparation of Charts and Nautical Publications
- E) Voyage/passage plan (berth to berth)
- F) Record of boat and fire drill
- G) Reporting of non-conformities/deficiencies, response by the company and their preventive actions for avoiding recurrence.
- H) Report of internal audit which carried out prior external audit by RO

## 1.2 Condition and maintenance

- A) MF/HF, GMDSS, and INMARSAT-C with reserve source,
- B) Navigation lights and Emergency lighting
- C) Hatch coaming/cleat/hydraulic system of hatch cover
- D) Hydraulic system of Steering Gear
- E) Lifeboats including 'On-load release gear' and 'Batteries for engine'
- F) Lifebuoys with provision
- G) Ventilators, fire dampers, fire fighting equipment, fire door, Fire detection/alarm system, Fire main pipe on deck and emergency fire pump
- H) Remote shut off/Self closing valves for oil tanks, Jacketed high pressure lines of main engine and emergency generator and general observation of piping in Engine room
- I) Oil filtering equipment with Oil content meter and Sewage treatment plant
- J) Cleanliness of machinery spaces

### 1.3 Familiarization

- A) Operation of ECDIS
- B) Oil content meter applied MPEC 107(49), if applied
- C) Boat and fire drill